

DAL 9 AL 15 MARZO L'EDIZIONE PRIMAVERILE DELLA FIERA

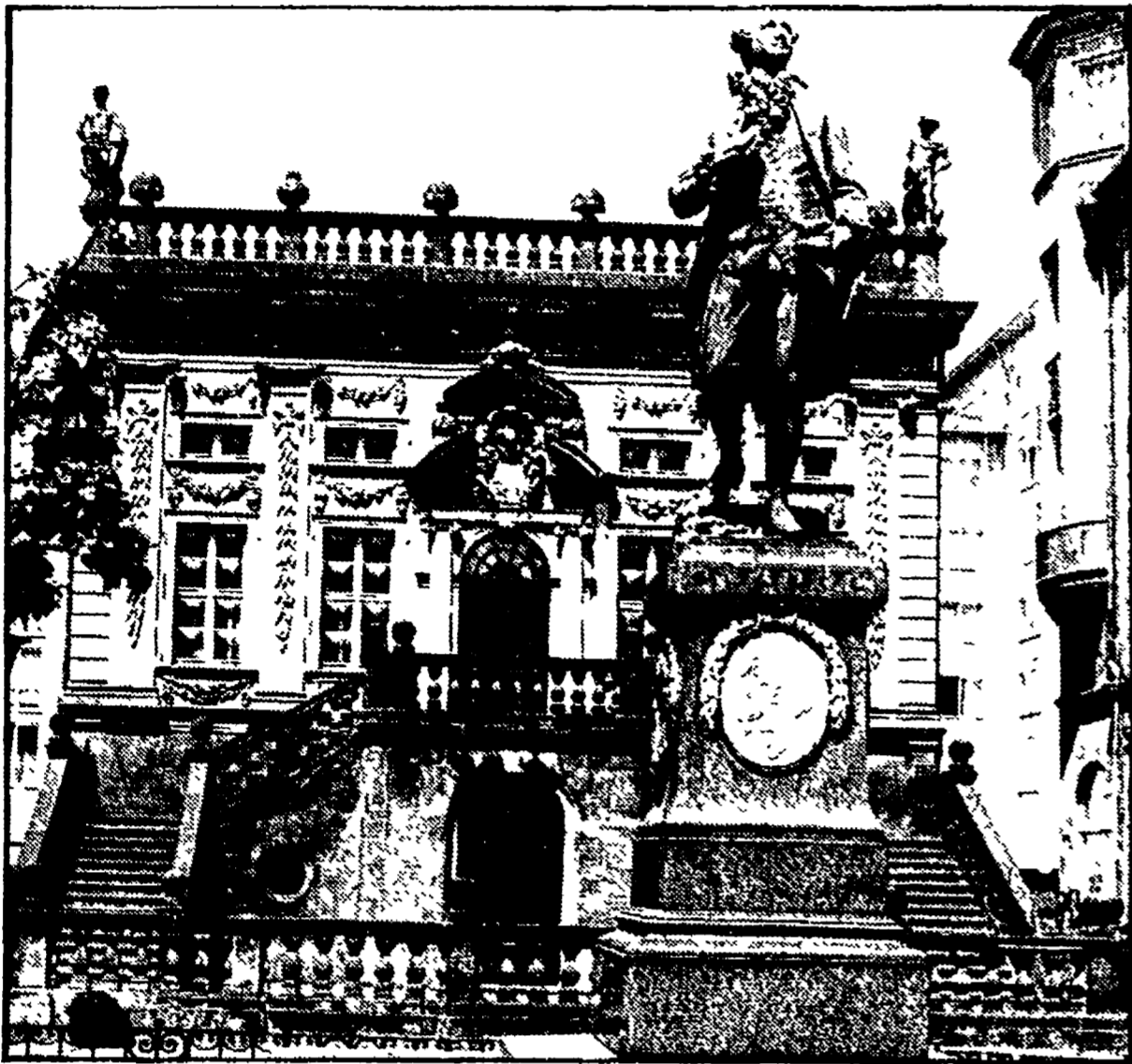
A Lipsia espositori di tutto il mondo per rilanciare commercio e distensione

L'Italia, come sempre, si caratterizza con una presenza fra le più qualificate - Questa volta l'esposizione durerà un giorno di meno - Una collettiva di IRI, ENI, EFIM - Conferenze sulla metallurgia e sulla costruzione di macchine pesanti

Mentre in tutto il mondo economico si risentono sempre più gli effetti di una crisi di vastissima portata e mentre il problema energetico si somma con preoccupante sviluppo a tanti altri elementi di instabilità e di malessere che scuotono tanti Stati, sia al loro interno che nei reciproci rapporti politico-economici, fra pochi giorni a Lipsia si svolgerà il tradizionale incontro delle principali forze economiche e produttive di quasi tutti i Paesi del mondo. A dimostrare ancora e sempre che le possibilità di collaborazione internazionale esistono e che esse possono, e anzi debbono essere potenziate per dare il massimo contributo alla convivenza, alla libertà, alla pace. Questo nuovo incontro commerciale avrà ancora alla sua base il motto tradizionale della manifestazione del grande centro degli scambi: « Per il commercio aperto a tutto il mondo e per il progresso tecnico ».

Questa volta, gli organizzatori della fiera, allo scopo di concentrare al massimo l'intensità del lavoro fieristico e di impegnare gli operatori (espositori, acquirenti o studiosi) solo per il tempo indispensabile a trattative, conclusioni, esami e scambi di esperienze, hanno deciso che la fiera primaverile si apra il 9 marzo per chiudersi anziché la domenica, il sabato successivo. La durata dell'edizione primaverile 1980 sarà così di sette giorni (dal 9 al 15 marzo) anziché dei tradizionali otto.

Anche in questa occasione la partecipazione di espositori e di visitatori si preannuncia imponente. 60 Paesi d'ogni continente invieranno i più svariati prodotti, frutto della loro migliore tecnologia: la metà di quanto verrà esposto proviene dal di fuori della RDT, più dell'80 per cento degli espositori parteci-



Lipsia - La statua di Goethe, che a Lipsia studiò e soggiornò a lungo; sullo sfondo il delizioso «rococo» della vecchia Borsa. Uno dei punti turistici più visitati della « capitale delle fiere » dell'Est europeo

piano già da molti anni alla Fiera di Lipsia nelle sue edizioni. Per quanto si riferisce ai visitatori, la cifra prevista è di 500 mila fra acquirenti, operatori economici, tecnici e specialisti vari.

Alla primaverile 80 esporranno produttori di 24 Stati ad economia capitalistica, 6.800 espositori di 13 Paesi ad economia socialista, mentre 26 Paesi cosiddetti « emergen-

ti » affluiranno dall'Africa, dal Medio Oriente e dall'America Latina; come sempre, questi ultimi approfitteranno dell'appuntamento di Lipsia per allacciare od intensificare rapporti di scambio e di cooperazione con i Paesi industrializzati. Con più di 25 espositori nel settore tecnico e 60 in quello dei beni di consumo, l'Italia partecipa alla primaverile 80, caratterizzan-

do di nuovo la ditta Pedrazzoli di Bassano del Grappa. Un punto particolare di attrattiva sarà dato dallo stand collettivo dell'ENI-IRI-EFIM che informeranno sui programmi di produzione con modelli, grandi fotografie e dispositive. Per la prima volta parteciperà la ditta ECE-SIPI di Segrate (Milano) che si occupa di tecnica e macchine per ufficio. Altre ditte italiane parteciperanno nei settori delle macchine per alimentari e dei beni voluttuari, nella tecnica e macchine per imballaggio, elaborazione dei dati, elettronica e tecnica di automatizzazione.

Nel settore dei beni di consumo ditte italiane saranno presenti in 9 branche: la maggiore partecipazione sarà nel campo dei generi alimentari e dei beni voluttuari, come pure nei tessuti e nell'abbigliamento. Citiamo, fra gli altri, e solo per brevità, Ferrero, Martini e Rossi, Stock, AICA, la Gioconda, Manifatt, Augusta e SIMA. Nell'offerta dei prodotti dell'imminente fiera è da notare un'alta internazionalità soprattutto nei rami di offerta della metallurgia, macchine pesanti e costruzioni di impianti; macchinari utensili con il gruppo specializzato « macchine speciali »; tecnica agricola e dei generi alimentari, con il gruppo specializzato « Tecnica dell'imballaggio »; elettrotecnica, tecnica di informazione, costruzioni di apparecchiature, con i gruppi specializzati « Tecnica di automatizzazione » e « Elaborazione dei dati »; tessuti ed abbigliamento; prodotti editoriali; vetro e ceramica.

Espositori di circa 45 Paesi presenteranno alla primaverile 80 i loro prodotti di alta qualità nei 18 settori che opereranno nei 16 palazzi fieristici del centro cittadino più di 10.000 metri quadri di superficie, cioè circa un terzo della superficie reale a disposizione per l'attuale fiera. I settori a maggiore partecipazione saranno: generi alimentari e voluttuari, tessuti ed abbigliamento e prodotti editoriali. Nel settore dell'elettronica e dell'elettrotecnica, espositori provenienti da 25 Paesi occuperanno in questo settore più di 40 mila metri quadri di superficie. La multilateralità delle loro offerte (circa 800 gruppi di prodotti) e l'alto livello della qualità, danno a questa mostra il carattere di una fiera specializzata vera e propria. In stretta connessione con l'offerta internazionale dei prodotti si svolgerà un intenso programma di manifestazioni tecnico scientifiche. La Camera della tecnica della Repubblica democratica tedesca organizzerà il simposio internazionale « Impianti e tecnologie per l'essiccazione ed immagazzinamento del cereale » Lipsia il 14 e 15 marzo. Saranno inoltre organizzate diverse altre serie di conferenze sulla metallurgia e sulla costruzione di macchine pesanti, l'11 e il 12 marzo.

In una nuova costruzione del Parco delle esposizioni saranno per la prima volta concentrati gli impianti per i servizi di informazioni tecniche, centro informazioni gruppi specializzati, servizio stampa dell'ente fiera di Lipsia. In questo nuovo edificio espositori e visitatori potranno informarsi e documentarsi su prodotti, settori ed avvenimenti fieristici.

Ci saranno inoltre locali a disposizione per conferenze tecniche degli espositori, allestiti in modo molto efficiente. Con questo nuovo impianto saranno intensificati offerte, informazioni, servizi fieristici nell'interesse dei partecipanti alla fiera e tutta l'attività sarà organizzata in modo più razionale.

a Lipsia con la Gondrand

Anche in questa edizione della Fiera di Lipsia la Gondrand è presente con la propria organizzazione come spedizioniere italiano accreditato.

Ricordiamo che la Gondrand effettua:

- Trasporti diretti delle merci destinate alle Fiere ed Esposizioni dei Paesi Socialisti

- assiste gli operatori italiani con proprio personale specializzato per il trasporto, il montaggio e lo smontaggio degli allestimenti e dei materiali esposti.

GONDRAND: l'unico spedizioniere italiano presente con la sua organizzazione in tutti i Paesi del Comecon. 25 anni di collaborazione al servizio degli operatori italiani.

GONDRAND

Sede Sociale: Milano - Via Pontaccio 21 - Tel. 874.854 - Telex 26659
Presente in 86 località italiane - 227 sedi di gruppo in Europa (indirizzi su Pagine Gialle)



Macchine utensili
della Repubblica
Democratica Tedesca



Rettificatrici per ingranaggi cilindrici - Rettificatrici in tondo per esterni - Tornitrici a copiare e a CN - Torni frontali e semifrontali Torni a spogliare



Dentatrici a creatore per ruote cilindriche - Dentatrici per ruote coniche a denti diritti - Dentatrici per ruote coniche con denti ad arco di cerchio



Fresatrici a mensola - Piallatrici - Fresatrici pialla e rettificatrici per bancali - Alesatrici a montante fisso e mobile - Tracciatrici d'alta precisione - Fresatrici, alesatrici e centri di lavoro a CN - Fresatrici per attrezzisti - Rettificatrici per piani - Torni e rettificatrici per cilindri di laminazione e cartiere - Trapani radiali e a colonna - Fresatrici per filetti lunghi e viti senza fine - Rettificatrici per viti



Pressi meccaniche a 1 e 2 montanti - Pressi idrauliche - Cesoi, Spianatrici lamiera - Pressi per lamiere stirate ed estrusione - Pressi transfer e prova stampi - Linee per produzione barattoli metallo Macchine materie plastiche - Tagliabille - Presse stampaggio caldo e sbavatrici - Piallatrici trasversali.

La WEMEX ITALIA alla Fiera Primavera di Lipsia - 9-15 marzo 1980
Padiglione 11 - Stand 244 - Telefono 80 461

WEMEX ITALIA S.p.A.

MACCHINE UTENSILI

MILANOFIORI 20094 ASSAGO (MI)
Centro Direzionale Commerciale - Palazzo A 1 C
Tel. 82.40.341 (5 linee) - Telex 312376 MIWEME

inter coop

scambi internazionali cooperativi

con noi
nel mondo
l'esperienza
cooperativa



progettazione e fornitura all'estero di impianti industriali completi chiavi e prodotto in mano, assistenza tecnica servizi, training.



import export di materie prime, prodotti petroliferi e beni di consumo, operazioni in compensazione con organizzazioni cooperative, imprese pubbliche e private.

roma via val d'ala 200 telex 611145 intcop

MILANO - LIPSIA

Voli giornalieri dell' « Interflug » in occasione della FIERA DI LIPSIA (9-15 marzo 1980)

MILANO LINATE - LIPSIA
partenza 14,10 - arrivo 16,05

LIPSIA - MILANO LINATE
partenza 11,10 - arrivo 13,10

Per informazioni e prenotazioni:

INTERFLUG
COMPAGNIA AEREA DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA
MILANO - Via Gonzaga, 5 - Tel. 892.873/861.325

LA
ITALCOMMERCE spa
import-export, e il
MAGLIFICIO SIMA
sono presenti alla

FIERA DI LIPSIA

per la ventesima volta ottenendo risultati importantissimi nella collaborazione con la Repubblica Democratica Tedesca

ITALCOMMERCE spa - Import-Export
REGGIO E. - Via Emilia S. Stefano, 16 - Tel. 40.946 - Telex 53403
MAGLIFICIO SIMA
FUIANELLO (Reggio Emilia) - Telefono 889.123 - Telex 53016



COOPERATIVA
ELETTRO
TERMO
IDRAULICA

Via Ferdinando Santi - Corte Tegge
CAVRIAGO (RE) - Telefono 54.521
Telex 53.05.56

costruttrice ed installatrice di:

IMPIANTI TECNOLOGICI
ATTRAZIONI PER LUNA PARK
NUOVE TECNOLOGIE PER LA CASA



Un partner esperto nel commercio internazionale con un interesse particolare per il mercato italiano

Trovate da noi tutto quanto è la chimica: **MATERIE PRIME, PRODOTTI BASE, AUSILIARI, INTERMEDI, SEMILAVORATI, PRODOTTI FINITI, nonché GAMME COMPLETE PER ANTIPARASSITARI, LACCHE E VERNICI, CHIMICA LEGGERA, PELLICOLE CINEMATOGRAFICHE, PRODOTTI CHIMICO-TECNICI.**

Per tutte le informazioni rivolgetevi al rappresentante italiano:

BENFER & C. SpA - Prodotti chimici
20124 MILANO - Via Locatelli 2 - Tel. 654431 - Telex: Benfer 311048

AHB CHEMIE EXPORT - IMPORT

BERLINO (Repubblica Democratica Tedesca)